

[Texte]

**Mr. Skelly:** I am hoping that at the next meeting the committee might follow up on the specific suggestion that we look at the recommendations made on pages 13 to 15 with respect to recommending to the minister or to the House that consultation be established so that those issues can be dealt with between the Government of Canada and the Métis government. Perhaps we could treat that as a notice of motion or something for the next meeting.

**The Chairman:** Mr. Skelly, how about this approach: I haven't discussed this with her yet, but we could get our researcher to go over the recommendations and see how they tie in with some of the recommendations we have already made. I am concerned about not duplicating recommendations we have on file. She can bring us that information.

• 1125

**Mr. Skelly:** I think what was put forward at the meeting today is more specific, related to turning over the housing stock to the Métis National Council.

**The Chairman:** We don't mention that specific point, but we do mention in *A Time for Action* that we would like to see a general thrust towards more responsibility for the delivery of housing programs, in particular to those agencies that are responsible. It was to that extent I thought there might be... Right, the representation made this morning was from MNC to administer their own programs. *A Time for Action* says that housing programs be administered more so by the delivery agencies than by government. This was more general; that is more specific. I am not sure where we are going to end up.

**Mr. Bohnet:** Mr. Chairman, that's one of the points we were trying to get across all morning. Maybe what I said is a little frustration with the committee sometimes. Your report uses the terminology throughout, "aboriginal, aboriginal, aboriginal". We are talking Métis. Mr. Skelly's remarks were that this is a specific process for Métis. We would really be pleased if you would push this recommendation as Métis and not aboriginal.

**The Chairman:** Accuse me of being naïve, if you will—I leave the door open to you—but you are before this committee with your letterhead indicating you are Métis. The name of the committee is aboriginal affairs. We accept you as an aboriginal interest group. It may be the wrong terminology, but we accept you as aboriginal people. What is politically correct today?

**Mr. Bohnet:** It's obvious we still have a lot of education to do with the committee itself.

**The Chairman:** Education is a slow process for some of us.

**Mr. Morin:** One final statement following up on the comments made by Mr. Skelly, it would be a very timely issue to address right now for the standing committee and also the federal government, with the new administration coming in

[Traduction]

**M. Skelly:** J'espère qu'à la prochaine réunion, le comité pourra donner suite à la proposition d'examiner les recommandations énoncées aux pages 13 et 15, c'est-à-dire que la ministre ou la Chambre entreprennent des consultations afin que ces questions soient étudiées entre le gouvernement du Canada et le gouvernement métis. Peut-être pourrions-nous traiter cela comme un avis de motion, par exemple, pour la prochaine réunion.

**Le président:** Monsieur Skelly, que diriez-vous de ceci: je n'en ai pas encore parlé avec la ministre, mais nous pourrions demander à notre chercheuse d'examiner les recommandations et de voir comment elles s'inscrivent dans celles que nous avons déjà formulées. Je ne voudrais pas que nos recommandations fassent double emploi. La ministre pourra nous fournir cette information.

**M. Skelly:** Je pense que ce que nous avons présenté à la réunion aujourd'hui est plus spécifique et relié à la question de remettre le stock de logements au Ralliement national des Métis.

**Le président:** Nous ne mentionnons pas ce point en particulier, mais nous mentionnons dans *Le temps d'agir* que nous aimerions voir une tendance générale à accorder plus de responsabilité à l'égard de la prestation des programmes de logement, particulièrement aux organismes responsables. C'est dans cette mesure, je pense, qu'il pourrait... Le RNM a demandé ce matin à administrer ses propres programmes. Dans *Le temps d'agir*, on lit que les programmes de logement devraient être administrés bien plus par les organismes chargés de les réaliser que par le gouvernement. Il s'agissait d'une question plus générale. Or, nous sommes plus spécifiques. Je ne sais pas où cela va nous mener.

**M. Bohnet:** Monsieur le président, c'est justement l'un des points que nous avons essayé de faire valoir ce matin. J'ai peut-être dit que nous ressentions parfois un peu de frustration devant le comité. Vous utilisez tout au long de votre rapport le terme «autochtone, autochtone, autochtone». Nous parlons de Métis. M. Skelly a dit qu'il s'agissait d'un processus spécifique aux Métis. Nous serions vraiment très heureux que vous affirmiez que cette recommandation est formulée pour les Métis et non pour les autochtones.

**Le président:** Vous m'accuserez de naïveté si cela vous chante, mais votre papier à lettre indique que vous êtes Métis. Le nom du comité est Comité permanent des affaires autochtones. Nous acceptons de vous entendre comme groupe d'intérêt autochtone. C'est peut-être la mauvaise terminologie, mais nous vous acceptons en tant que peuple autochtone. Qu'est-ce qui est politiquement correct aujourd'hui?

**M. Bohnet:** Il est évident que nous avons beaucoup de travail d'éducation à faire auprès du comité lui-même.

**Le président:** L'éducation est un lent processus, pour certains d'entre nous.

**M. Morin:** Une dernière intervention à la suite des observations de M. Skelly. Il serait très opportun pour le comité permanent et le gouvernement fédéral, compte tenu de la nouvelle administration et du nouveau premier ministre qui